

Esra 6



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Da^{H116} gab^{H7761} der König^{H4430} Darius^{H1868} Befehl^{H2942}, und man suchte^{H1240} nach^{H1240} in dem Urkundenhaus^{H1005}^{H5609}, worin man die Schätze^{H1596} niederlegte^{H5182} in Babel^{H895}. [?]^{H8536} 2 Und es wurde in Achmetha^{H3071}, in der Burg^{H10022}, die in der Landschaft^{H4083} Medien^{H4076} liegt, eine Rolle^{H4040} gefunden^{H7912}; und darin^{H1459} war eine Denkschrift^{H1799} so^{H3652} geschrieben^{H3790}: 3 Im ersten^{H2298} Jahr^{H8140} des Königs^{H4430} Kores^{H3567} gab^{H7761} der König^{H4430} Kores^{H3567} Befehl^{H2942}: Das Haus^{H1005} Gottes^{H426} in Jerusalem^{H3390} anlangend: Dieses Haus^{H1005} soll wieder aufgebaut^{H1124} werden als eine Stätte^{H870}, wo^{H1768} man Schlachtopfer^{H1685} opfert^{H1684}. Und seine Grundlagen^{H787} sollen aufgerichtet^{H5446} werden: seine Höhe^{H7314} 60^{H8361} Ellen^{H521}, seine Breite^{H6613} 60^{H8361} Ellen^{H521}; 4 drei^{H8532} Lagen^{H5073} von Quadersteinen^{H69 H1560} und eine Lage^{H5073} von^{H4481} neuen^{H2323} Balken^{H6363}. Und die Kosten^{H5313} sollen aus^{H4481} dem Haus^{H1005} des Königs^{H4430} bestritten^{H3052} werden. 5 Und auch^{H638} die goldenen^{H1722} und silbernen^{H3702} Geräte^{H3984} des Hauses^{H1005} Gottes^{H426}, die Nebukadnezar^{H5020} aus^{H4481} dem Tempel^{H1965}, der^{H4481} in Jerusalem^{H3390} war, herausgenommen^{H5312} und nach Babel^{H895} gebracht^{H2987} hat, soll man zurückgeben^{H1946}, dass ein jedes wieder in den Tempel^{H1965} in Jerusalem^{H3390} komme^{H8421}, an seinen Ort^{H870}; und du sollst sie in dem Haus^{H1005} Gottes^{H426} niederlegen^{H5182}.

6 Nun^{H3705} denn, Tatnai^{H8674}, Statthalter^{H6347} jenseits^{H5675} des Stromes^{H5103}, Schetar-Bosnai^{H8370} und eure⁴ Gefährten, die Apharsakiter^{H671}, die ihr jenseits^{H5675} des Stromes^{H5103} seid, entfernt^{H7352} euch^{H1934} von^{H4481} dort^{H8536}! [?]^{H3675} 7 Lasst^{H7662} die Arbeit^{H5673} geschehen^{H7662} an^{H5922} diesem Haus^{H1005} Gottes^{H426}; der Statthalter^{H6347} der Juden^{H3062} und die Ältesten^{H7868} der Juden^{H3062} mögen dieses Haus^{H1005} Gottes^{H426} an seiner früheren Stätte^{H870} wieder aufbauen^{H1124}. 8 Und von^{H4481} mir wird Befehl^{H2942} gegeben^{H7761} wegen dessen, was^{H1768} ihr diesen Ältesten^{H7868} der Juden^{H3062} für den Bau^{H1124} dieses Hauses^{H1005} Gottes^{H426} tun^{H5648} sollt; nämlich, von den Gütern^{H5232} des Königs^{H4430}, aus der Steuer^{H4061} jenseits^{H5675} des Stromes^{H5103}, sollen diesen Männern^{H1400} die Kosten^{H5313} pünktlich^{H629} gegeben^{H3052} werden, damit sie nicht^{H3809} gehindert^{H989} seien. [?]^{H989} 9 Und was^{H4101} nötig^{H2818} ist, sowohl junge^{H1123} Stiere^{H8450} als auch Widder^{H1798} und Lämmer^{H563} zu Brandopfern^{H5928} für den Gott^{H426} des Himmels^{H8065}, Weizen^{H2591}, Salz^{H4416}, Wein^{H2562} und Öl^{H4887}, soll ihnen nach dem Geheiß^{H3983} der Priester^{H3549}, die in Jerusalem^{H3390} sind, Tag^{H3118} für Tag^{H3118} unfehlbar gegeben^{H3052} werden, [?]^{H7960} 10 damit sie dem Gott^{H426} des Himmels^{H8065} Opfer^{H7127} lieblichen^{H5208} Geruchs^{H5208} darbringen^{H7127} und für das Leben^{H2417} des Königs^{H4430} und seiner Söhne^{H1123} beten^{H6739}. 11 Und von^{H4481} mir wird Befehl^{H2942} gegeben^{H7761}: Der Mensch^{H3605 H606}, der diesen^{H1836} Erlass^{H6600} abändern^{H8133} wird, von^{H4481} dessen Haus^{H1005} soll ein Balken^{H636} ausgerissen^{H5253 H5256} und^{H1836} er, aufgehängt^{H4223}, daran^{H5921} geschlagen^{H2211} werden; und sein Haus^{H1005} soll dafür^{H5922} zu einer Kotstätte^{H5122} gemacht^{H5648} werden. 12 Der Gott^{H426} aber^{H3606}, der seinen Namen^{H8036} dort^{H8536} wohnen^{H7932} lässt, stürze^{H4049} jeden^{H3606} König^{H4430} und jedes Volk^{H5972} nieder^{H4049}, die ihre Hand^{H3028} ausstrecken^{H7972} werden, diesen Erlass abzuändern^{H8133}, um dieses Haus^{H1005} Gottes^{H426} zu zerstören^{H2255}, das^{H1791} in Jerusalem^{H3390} ist! Ich^{H576}, Darius^{H1868}, habe den Befehl^{H2942} gegeben^{H7761}; pünktlich^{H629} soll er vollzogen^{H5648} werden!

13 Da^{H116} taten^{H5648} Tatnai^{H8674}, der Statthalter^{H6347} jenseits^{H5675} des Stromes^{H5103}, Schetar-Bosnai^{H8370} und ihre Gefährten, wegen dessen was⁵ der König^{H4430} Darius^{H1868} entboten hatte, pünktlich so. [?]^{H3675} [?]^{H629} [?]^{H7972}

14 Und die Ältesten^{H7868} der Juden^{H3062} bauten^{H1124}, und es gelang^{H6744} ihnen durch die Weissagung^{H5017} Haggais^{H2292}, des Propheten^{H5029}, und Sacharjas^{H2148}, des Sohnes^{H1247} Iddos^{H5714}; und sie bauten^{H1124} und vollendeten^{H3635} nach dem Befehl^{H2941} des Gottes^{H426} Israels^{H3479}, und nach dem Befehl^{H2942} Kores^{H3567}, und Darius^{H1868}, und Artasastas^{H7836}, des Königs^{H4430} von^{H4481} Persien^{H6540}. 15 Und dieses^{H1836} Haus^{H1005} wurde beendet bis^{H5705} zum 3. Tag^{H3118} des Monats^{H3393} Adar^{H144}, das^{H1932} ist das 6. Jahr^{H8140} der Regierung^{H4437} des Königs^{H4430}

Darius^{H1868} . [?]^{H8532} [?]^{H3319} [?]^{H3319} [?]^{H8353}

16 Und die Kinder^{H1123} Israel^{H3479} , die Priester^{H3549} und die Leviten^{H3879} und die übrigen^{H7606} Kinder^{H1123} der Wegführung^{H1547} feierten^{H5648} die Einweihung^{H2597} dieses Hauses^{H1005} Gottes^{H426} mit Freuden^{H2305} . **17** Und sie brachten^{H7127} dar^{H7127} zur Einweihung^{H2597} dieses Hauses^{H1005} Gottes^{H426} 100^{H3969} Stiere^{H8450} , 200 Widder^{H1798} , 400^{H702 H3967} Lämmer^{H563} , und zum Sündopfer^{H2409} für ganz^{H3606} Israel^{H3479} 12^{H6236 H8648} Ziegenböcke^{H6841} , nach der Zahl^{H4510} der Stämme^{H7625} Israels^{H3479} . **18** Und sie stellten^{H6966} die Priester^{H3549} in ihre Klassen^{H6392} und die Leviten^{H3879} in ihre Abteilungen^{H4255} zum Dienst^{H5673} Gottes^{H426} in Jerusalem^{H3390} , nach der Vorschrift^{H3792} des Buches^{H5609} Moses^{H4873} .

19 Und die Kinder^{H1121} der Wegführung^{H1473} feierten^{H6213} das Passah^{H6453} am 14^{H702 H6240} . Tag des 1. Monats^{H2320} . [?]^{H7223} **20** Denn^{H3588} die Priester^{H3548} und die Leviten^{H3881} hatten sich gereinigt^{H2889} wie *ein*^{H259} Mann; sie waren alle^{H3605} rein^{H2891} . Und sie schlachteten^{H7819} das Passah^{H6453} für alle^{H3605} Kinder^{H1121} der Wegführung^{H1473} und für ihre Brüder^{H251} , die Priester^{H3548} , und für sich selbst. **21** Und die Kinder^{H1121} Israel^{H3478} , die aus^{H4480} der Wegführung^{H1473} zurückgekehrt^{H7725} waren, und jeder^{H3605} , der sich von^{H4480} der Unreinigkeit der Nationen^{H1471} des Landes^{H776} zu^{H413} ihnen abgesondert^{H914} hatte, um den HERRN^{H3068} , den Gott^{H430} Israels^{H3478} , zu suchen^{H1875} , aßen das Passah. [?]^{H398} [?]^{H2932} **22** Und sie feierten^{H6213} das Fest^{H2282} der ungesäuerten^{H4682} Brote^{H4682} sieben^{H7651} Tage^{H3117} mit Freuden^{H8057} ; denn^{H3588} der HERR^{H3068} hatte ihnen Freude^{H8055} gegeben^{H8055} und ihnen das Herz^{H3820} des Königs^{H4428} von Assyrien^{H804} zugewandt^{H5437} , so dass er ihre Hände^{H3027} stärkte^{H2388} in dem Werk^{H4399} des Hauses^{H1004} Gottes^{H430} , des Gottes^{H430} Israels^{H3478} .

Fußnoten

1. Chaldäischer Name für Ekbatana, die Hauptstadt von Medien
2. O. Hauptstadt
3. Viell. ist zu lesen: und *eine* Lage von Balken
4. Eig. ihre
5. O. deswegen weil
6. Artaxerxes I., Langhand, 464–424 v. Chr.; so auch Kap. 7,1